



JOHN THOMPSON'S
ADULT PIANO COURSE


约翰·汤普森

成人钢琴教程

第三册



美国威利斯音乐出版公司提供版权并授权增补中国作品 钱洁平选编

 SMPH 上海音乐出版社出版

图书在版编目 (C I P) 数据

约翰·汤普森成人钢琴教程 第三册 / 钱洁平选编. —上海: 上海音乐出版社, 2010. 1

ISBN 978-7-80751-440-4

I. 约… II. 钱… III. 钢琴-奏法-教材 IV. J624. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 009702 号

修订版© MCMLXII

1943 年由威利斯音乐公司出版

中国乐曲由上海音乐出版社选编

Revised Edition ©MCMLXII

Copyright ©1943 by The Willis Music Co.

Chinese Translation and Music Copyright ©2010 by Shanghai

Music Publishing House

International Copyright Secured

书名: 约翰·汤普森成人钢琴教程 第三册

选编: 钱洁平

出品人: 费维耀

责任编辑: 余倩

音像编辑: 李林

封面设计: 宫超

印务总监: 李霄云

上海音乐出版社出版、发行

地址: 上海市绍兴路 74 号 邮编: 200020

上海文艺出版(集团)有限公司: www.shwenyi.com

上海音乐出版社网址: www.smph.cn

上海音乐出版社论坛: BBS.smph.cn

上海音乐出版社电子信箱: editor_book@smph.cn

印刷: 上海书刊印刷有限公司

开本: 640×935 1/8 印张: 9 谱、文 72 面

2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1-5,000 册

ISBN 978-7-80751-440-4/J·390

定价: 22.00 元

读者服务热线: (021) 64315066

印装质量热线: 64310542

前 言

正如在《约翰·汤普森成人钢琴教程》(第二册)中所指出的,年长的学生与年轻的学生的音乐学习轨迹是完全相同的。所不同的只是练习内容。

本书收集了一些乐曲专为成人学生学习,其中有些是大家非常愿意演奏和聆听的。另外,书中附有许多提示说明,能帮助学生理解音乐、表现音乐。

有关乐理知识和技巧的学习要有所选择。这些知识点在本书中依次介绍,在教师的讲解下,可以了解得更详细。

尽管成人的手型较大,但也不能因为如此而过早弹奏八度,这是个经常犯的错误。因此,八度在书中出现不多,直到快学完本书时才接触到。

节拍器记号仅仅是个提示,可以在教师的指导下采取合适的速度演奏。

目 录

前 言	(1)
双手交叉弹奏与两音连线	
月光下的凤尾竹	约翰·汤普森曲(2)
牧童对歌	浙江民歌 马友道编曲(5)
速度的鲜明对比	
匈牙利舞曲民间舞曲	(6)
牧马少年	同 敏、洁 平曲(7)
学习小调音阶	
建立小调音阶——关系小调	(8)
建立小调音阶——同名小调	(10)
大调与小调式	
北极之旅	约翰·汤普森曲(11)
瑶族长鼓舞	刘铁山、茅 沅曲 章 鸣编曲(13)
同名大小调	
金婚曲	加布里尔·玛利曲(14)
江南情	浙江民歌 黎英海、钱洁平编曲(17)
路边的野花不要采	李俊雄曲 钱洁平改编(18)
致野玫瑰	爱德华·麦克道威尔曲(21)
映山红(电影《闪闪的红星》插曲)	傅庚辰曲 钱洁平编曲(23)
g 小调练习曲	约翰·汤普森曲(25)
莫斯科郊外的晚上	苏联歌曲 钱洁平改编(26)
陶乐瑞丝	E. 瓦尔特费尔曲(27)
维也纳的旋律	民间曲调(29)
月牙下的诉说	曹四才曲 钱洁平编曲(30)

上臂的弹奏与手臂推动力

- 黑眼睛 吉卜赛舞曲(33)
- 舞龙灯 李斐岚曲(35)
- 月光 克劳德·德彪西曲(36)

终止和弦

- 常见的终止和弦 (41)

属七和弦

- 桑塔·露琪亚 那不勒斯船歌(42)
- 长江之歌 王世光曲 叶飞改编(43)

属七和弦琶音

- 胡安妮塔 西班牙民间曲调(45)
- 梦乡 林华曲(46)
- 练习曲 约翰·汤普森曲(48)
- 深红的玫瑰 艾萨尔波特·内文曲(48)
- 罗密欧与朱丽叶 柴科夫斯基曲(50)
- 第二号协奏曲 谢尔盖·拉赫玛尼诺夫曲(52)
- 幽默曲 安东·德沃夏克曲(55)
- 小白菜新韵 河北民歌 海贝改编(58)
- 玫瑰经 艾萨尔波特·内文曲(60)
- 同一首歌 孟卫东曲 钱洁平编曲(62)

- 音阶指法提示 (65)

- 三种小调形式 (66)

JOHN THOMPSON'S
ADULT PIANO COURSE

约翰·汤普森
成人钢琴教程

第三册



美国威利斯音乐出版公司提供版权并授权增补中国作品 钱洁平选编

 SMPH 上海音乐出版社出版

双手交叉弹奏与两音连线

必须要用“落一提”的方法来弹奏两音连线，只有这样，才会使节奏听上去有“摇摆感”，就像棕榈叶在摇曳。左手的弹奏要优雅，踏板要准确。

月光下的凤尾竹

约翰·汤普森曲

Moderato (♩. = 58)

5 1 5 2 5 1 左手跨越 左手

mp

5 4 左手 5 3 左手 5 3 4 2 3 5 1

poco rall.

mp 左手 左手

a tempo

5 4 左手 5 3 左手 左手 左手

Poco animato

First system of musical notation, measures 1-3. The piece is in 4/4 time. The right hand (RH) starts with a melodic line: measure 1 (quarter notes G4, A4, B4), measure 2 (quarter notes C5, B4, A4), measure 3 (quarter notes G4, F#4, E4). Fingering: 2, 5, 3 in measure 1; 1, 2, 3 in measure 2; 2, 1, 2, 3 in measure 3. The left hand (LH) has a bass line: measure 1 (quarter notes G3, F#3, E3), measure 2 (quarter notes D3, C3, B2), measure 3 (quarter notes A2, G2, F#2). Fingering: 5, 3, 1, 2, 4 in measure 1; 3, 2, 4 in measure 2; 3, 2 in measure 3. Dynamics: *mf*.

Second system of musical notation, measures 4-6. The right hand (RH) continues: measure 4 (quarter notes D4, C#4, B3), measure 5 (quarter notes A3, G3, F#3), measure 6 (quarter notes E3, D3, C3). Fingering: 4, 2, 3 in measure 4; 2, 3 in measure 5; 2, 3 in measure 6. The left hand (LH) continues: measure 4 (quarter notes E2, D2, C2), measure 5 (quarter notes B1, A1, G1), measure 6 (quarter notes F#1, E1, D1). Fingering: 3, 2, 4 in measure 4; 2, 4 in measure 5; 4 in measure 6.

Third system of musical notation, measures 7-9. The right hand (RH) has: measure 7 (quarter notes C3, B2, A2), measure 8 (quarter notes G2, F#2, E2), measure 9 (quarter notes D2, C2, B1). Fingering: 1, 5, 3 in measure 7; 5, 1, 5, 2 in measure 9. Dynamics: *rall.* in measure 8, *mp* in measure 9. The left hand (LH) has: measure 7 (quarter notes A1, G1, F#1), measure 8 (quarter notes E1, D1, C1), measure 9 (quarter notes B0, A0, G0). Fingering: 5, 3 in measure 7; 5, 2 in measure 9.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The right hand (RH) has: measure 10 (quarter notes F#2, E2, D2), measure 11 (quarter notes C2, B1, A1), measure 12 (quarter notes G1, F#1, E1). The left hand (LH) has: measure 10 (quarter notes D1, C1, B0), measure 11 (quarter notes A0, G0, F#0), measure 12 (quarter notes E0, D0, C0). The word "左手" (Left Hand) is written above the RH staff in measures 10 and 12.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The right hand (RH) has: measure 13 (quarter notes D2, C2, B1), measure 14 (quarter notes A1, G1, F#1), measure 15 (quarter notes E1, D1, C1). The left hand (LH) has: measure 13 (quarter notes B0, A0, G0), measure 14 (quarter notes F#0, E0, D0), measure 15 (quarter notes C0, B0, A0). The word "左手" (Left Hand) is written above the RH staff in measures 13 and 14.

左手

5 3 4 2

左手

5 3 5 2

左手

4 2 1 2 5 5 2 1

p *rall.* *mp* *a tempo*

左手

p

右手

5 2 4 5 1 4

pp *ppp* *ppp*

牧童对歌

浙江民歌

马友道编曲

乡土风味 乐观地

The musical score is written in 2/4 time and consists of five systems of piano accompaniment. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** Treble clef, 2/4 time. Starts with a *mf* dynamic. Features a triplet of eighth notes in the right hand and a quarter note in the left hand. A slur covers the first two measures. A second slur covers the next two measures. The piece ends with a *p* dynamic and the character '左' (left).
- System 2:** Treble clef, 2/4 time. Starts with a *p* dynamic. Features a triplet of eighth notes in the right hand and a quarter note in the left hand. A slur covers the first two measures. A second slur covers the next two measures. The piece ends with a *mf* dynamic and the character '左' (left).
- System 3:** Treble clef, 2/4 time. Starts with a *mf* dynamic. Features a triplet of eighth notes in the right hand and a quarter note in the left hand. A slur covers the first two measures. A second slur covers the next two measures. The piece ends with a *mf* dynamic and the character '左' (left).
- System 4:** Treble clef, 2/4 time. Starts with a *p* dynamic. Features a triplet of eighth notes in the right hand and a quarter note in the left hand. A slur covers the first two measures. A second slur covers the next two measures. The piece ends with a *dim.* dynamic and the character '左' (left).
- System 5:** Treble clef, 2/4 time. Starts with a *pp* dynamic. Features a triplet of eighth notes in the right hand and a quarter note in the left hand. A slur covers the first two measures. A second slur covers the next two measures. The piece ends with a *mf* dynamic and the character '左' (left).

这首小曲活泼可爱，弹奏时要注意双手交叉的准确性和两音连线的“落一提”弹法。

速度的鲜明对比

这首乐曲是典型的匈牙利吉卜赛音乐。第一部分要以歌曲的风格弹奏，但情感上更加内敛。之后，在毫无预示的情况下，乐曲突然进入热烈急速的舞曲风格，始终保持清晰的节奏。这是那些没有参与演奏或舞蹈的吉卜赛人用坛坛罐罐敲击节奏的习惯。于是，就产生了鲜明的速度对比。

匈牙利舞曲

Agitato (♩ = 104)

Moderato
a tempo

民间舞曲

f

molto rit.

Presto (♩ = 144)

ff

ff

molto rit.

Fine

D.S. al Fine

The musical score is written for piano in 2/4 time. It is divided into three main sections. The first section, 'Agitato' (♩ = 104), starts with a forte (f) dynamic and features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The second section, 'Moderato a tempo', begins with a 'molto rit.' (much ritardando) marking and a repeat sign with a first ending bracket. The third section, 'Presto' (♩ = 144), is characterized by rapid sixteenth-note patterns in both hands. The piece concludes with a 'Fine' marking and a 'D.S. al Fine' instruction, indicating a double bar line and a repeat of the first ending.

牧马少年

缓慢 自由、辽阔地

同 敏、洁 平曲

The first system of the musical score is in 2/4 time and B-flat major. The tempo is marked '缓慢 自由、辽阔地' (Ad libitum, slow and broad). The dynamics are marked *mf*. The right hand features a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the final note. The left hand provides a simple accompaniment. Fingering numbers 1, 2, 3, 1, 5, 1, 2, 1 are indicated for the right hand.

中速 歌唱地 $\text{♩} = 80$

The second system continues in 2/4 time and B-flat major. The tempo is marked '中速 歌唱地' (Moderato cantabile) with a tempo of $\text{♩} = 80$. The dynamics are marked *rit.* and *mf*. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand has a steady accompaniment. Fingering numbers 1, 3, 2, 2, 1, 4, 2, 1, 4 are shown.

The third system continues in 2/4 time and B-flat major. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand has a steady accompaniment. Fingering numbers 5, 3, 1, 2, 1, 2, 3, 2, 1, 2, 2, 4, 1, 2, 5, 1, 2, 5, 1, 2 are shown.

The fourth system continues in 2/4 time and B-flat major. The tempo is marked '快速 热烈地' (Allegro vivace) with a tempo of $\text{♩} = 104$. The dynamics are marked *f*. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand has a steady accompaniment. Fingering numbers 1, 2, 5, 3 are shown.

The fifth system continues in 2/4 time and B-flat major. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand has a steady accompaniment. Fingering numbers 4, 3, 5 are shown. An *8va* marking is present above the right hand staff.

稍慢 自由、辽阔地

此曲表现了牧马少年骑马驰骋在辽阔大草原上的形象。演奏时要把握好全曲三种速度的变化，力求做出鲜明的速度对比。

学习小调音阶

学习小调音阶有两种截然不同的方法。(1) 关系小调；(2) 同名小调。两种小调各有优点，教师可选择不同的方法来教授。因此，两种小调学习方法都会在书中出现，每一种都可以优先考虑使用。

为什么要用不同的方法？

选择关系小调方法的教师，其理由是大小调共用相同的调号。

使用同名小调方法能减少指法的复杂化——尤其是白键上的小调，它与同名大调的指法完全相同。

然而，学生到最后两种方法都要掌握。例如：在弹完G大调之后，他应该能同样熟练地弹出g小调或e小调。因此，关于两种小调哪种更有优势的争吵是毫无意义的。

先学和声小调

据编者看来，同时教授三种小调（针对普通水平的学生而言）是很不明智的。老话：“一时专一事”非常适用于小调的学习。实践证明，和声小调的形式是所有调中最先学习的，它的好处（从理论和技术而言）是，使学生不容易混淆，掌握得更好。之后，在复习音阶时，可再学习其他几种小调音阶：从自然小调至旋律小调再至和声小调，了解小调的发展过程。

详见第65与66页。

建立小调音阶——关系小调

每个大调都带有一个关系小调。

关系小调开始于大调音阶的第六级音。

小调共有三种形式：自然小调、旋律小调与和声小调。这一课我们要学习的是和声小调。

和声小调在其关系大调基础上建立，其中第七级音（指小调音阶）要升高半音。

C大调音阶

a小调音阶
(和声小调)

一个全音和一个半音

a小调是C大调的关系小调。

a小调的指法与C大调的完全相同。

注意a小调中的音符与C大调的相同——除了第七级音，它要升高半音。

a小调的调号与关系大调的调号也相同。

a小调

e小调

d小调

g小调

c小调

给教师的建议：如果要教授三种小调形式，请参照第65和66页的图标。

建立小调音阶——同名小调

每个大调都带有一个同名小调。

同名小调音阶开始于同名大调的同一个音。

小调共有三种形式：自然小调、旋律小调与和声小调。这一课我们要学的是和声小调。

和声小调建立在同名大调的基础上，其中的第三级与第六级音要降低半音。

C大调

c小调
(和声小调)

一个全音和一个半音

c小调是C大调的同名小调。

它们的指法完全相同。

注意，降低半音的两个音总是出现在双手同时弹奏的三指上。（这是5个白键开始的小调，即c, g, d, a, e小调。）

c小调

g小调

d小调

a小调

e小调

大调与小调式

这首乐曲的第一主题是C大调，第二主题是a小调，C大调的关系小调。这是对比法则的另一个实例，也是所有艺术的第一法则。

北 极 之 旅

第一主题

Allegretto ($\text{♩} = 104$)

约翰·汤普森曲

The musical score for "Arctic Journey" is presented in four systems. The first system shows the beginning of the first theme in C major, marked *mp*. The second system continues the first theme, marked *f*. The third system introduces the second theme, labeled "第二主题=关系小调" (Second Theme = Relative Minor), and includes the instruction "旋律音阶" (Melodic Scale) with a descending scale in the bass clef. The fourth system continues the second theme.

3
2

1 2 3 4

4 3 2 1

3

cresc.

f

4

4

4

第一主题

mp

3 1

1 2

尾声

cresc.

f

4

4

4

1

5

2

5